Program doktorandské konference

**PŘEKLAD A JEHO VÝZVY III**

23.04.2025

Posluchárna B2:24, budova B

Filozofická fakulta Masarykovy univerzity

ul. Arna Nováka 1, 602 00 Brno

9:00 zahájení konference

**Sekce 1**

Moderuje Tomáš Erhart

9:15 – 9:30 Tereza Poledníková (Masarykova univerzita) *Výzvy ve výuce audiovizuálního překladu a lokalizace v translatologicky zaměřených oborech – případová studie*

9:30 – 9:45 Anna Caldrová (Masarykova univerzita) *Rusko v české publicistice: korpusová analýza kulturních a politických odkazů*

9:45 – 10:00 Paola Georgieva (Sofijská univerzita Sv. Klimenta Ochridského) *Метафората в българската спортна медийна реч*

10:00 – 10:15 Nadežda Ilieva (Sofijská univerzita Sv. Klimenta Ochridského) *Езикова култура и стил на българските бизнес отношения*

**Sekce 2**

Moderuje Natália Kováčová

10:15 – 10:30 Tomáš Erhart (Masarykova univerzita) *Jazyk současné propagandy v ruské fantastické literatuře*

10:30 – 10:45 Fjodor Vinokurov (Masarykova univerzita) *Dobrodinec či Dobroditel: onymum hlavy státu v románu J. Zamjatina MY*

10:45 – 11:00 Tetiana Ieremenko (Masarykova univerzita) *Několik poznámek k překladu z ukrajinštiny do češtiny povídek Jurije Andruchovyče z Lexikonu intimních měst*

11:00 – 11:15 Kremena Rikova (Sofijská univerzita Sv. Klimenta Ochridského) *Семиотичен и стилистичен аспект на библейската символика в романите на Мария Лалева „Живот в скалите“ и „Пасиансът на архангелите“*

11:15 – 11:30 Alena Danyiová (Masarykova univerzita) *Образ героев-трикстеров и их социальная роль в русских, белорусских, болгарских, чешских сказках и фольклоре*

11:30 – 11:45 Dagmar Haladová (Masarykova univerzita) *Nebinární polská poezie a nastínění problematiky překladu*

**Přestávka** 11:45 – 12:00

**Sekce** **3**

Moderuje Tereza Poledníková

12:00 – 12:15 Maya Yosifova (Sofijská univerzita Sv. Klimenta Ochridského) *Пространствен синтаксис*

12:15 – 12:30 Vojtěch Adam (Masarykova univerzita) *Hlavní skupiny termínů v ruské a české právní terminologii*

12:30 – 12:45 Hanna Aleksiayevich (Masarykova univerzita) *Bohemismy v současných slovanských jazycích*

12:45 – 13:00 Kováčová Natália (Masarykova univerzita) *Angličtina – lingua franca motoristického sveta F1.*

**Sekce 4**

Moderuje Vojtěch Adam

13:00 – 13:15 Oleksandr Stukalo (Karlova univerzita) *Jazykový management jako teoretický rámec výzkumu jazykových biografií ukrajinských migrantů*

13:15 – 13:30 Tereza Bojanovská (Masarykova univerzita) *Pragmatická funkce částice* že *v češtině, ruštině a ukrajinštině na příkladech veršů evangelia podle Matouše*

13:30 – 13:45 Olha Cherevyk (Masarykova univerzita) *Популяризація територіальних діалектів української мови на телебаченні в незалежній Україні.*

13:45 – 14:00 Kosta Slavov (Sofijská univerzita Sv. Klimenta Ochridského) *Фразеологизми с компонент на цвят в българската публична реч*

14:00 – 14:15 Vladimir Iliev (Sofijská univerzita Sv. Klimenta Ochridského) *Съвременни идеи в българската лингвистика (проект и създаване на идеографски диалектен речник)*

Závěrečná diskuse

Pořadatelé si vyhrazují právo na změny v programu.